



Riproduzione decorazioni architettoniche per ricostruzione palazzo liberty a Gallarate



Edilizia

LA POESIA DELLA DECORAZIONE ARCHITETTONICA

Chi siamo

Quando le idee creative di design incontrano l'innovazione e la conoscenza del mestiere, succede qualcosa di unico. E' questa l'idea dalla quale siamo partiti. Così ebbe inizio ELENI DECOR, da un'idea: combinare la praticità e la leggerezza di un materiale innovativo come il polistirolo espanso, con il design italiano per creare decorazioni uniche, su misura.

Infatti ci piace definirci "sarti" delle decorazioni. Per noi è fondamentale ascoltare le idee dei nostri clienti e di rivestire i loro edifici o stand con belle decorazioni. Realizziamo anche opere d'arte uniche per abbellire gli ambienti dei vostri hotel, boutiques e ristoranti. Le nostre decorazioni possono essere fatte in diverse forme e rivestite in infiniti modi in quanto nelle nostre mani il materiale diventa versatile e resistente.

Diamo un tocco di originalità ai vostri spazi.

ELENI, la poesia delle forme.

About us

When creative design ideas meet innovation and craftsmanship, something beautiful happens. And this is the idea we started from. This is how ELENI DECOR started, from an idea: to mix the practicality of an innovative lightweight material - the expanded polystyrene, with Italian Design and to create unique tailored decorations.

Indeed we call ourselves decoration tailors. It is important for us to listen to our customers' ideas and to dress their houses, buildings or exhibition stands with beautiful ornaments. We also create unique design artworks which can embellish the halls of your hotels, boutiques or restaurants. Our decorations can be shaped and coloured in infinite ways as in our hands the material gets versatile and resistant.

We give a touch of originality to your spaces.

ELENI. The idealization of shapes

INTRODUZIONE

Tre persone erano al lavoro in un cantiere edile. Avevano il medesimo compito, ma quando fu loro chiesto quale fosse il loro lavoro, le risposte furono diverse. "Spacco pietre" rispose il primo. "Mi guadagno da vivere" rispose il secondo. "Partecipo alla costruzione di una cattedrale" disse il terzo."

(Peter Schultz)

La palazzina di Piazza San Lorenzo a Gallarate certo non è una cattedrale ma è "la mia cattedrale". La quantità di particolari architettonici stile liberty, la loro varietà, l'armoniosità con la quale si susseguono l'uno dopo l'altro ne fanno davvero uno dei lavori più belli e impegnativi che ho seguito finora.

Mi sentivo quasi un archeologo quando cercavo tra la distesa di pezzi recuperati dopo l'abbattimento del fabbricato, per poi catalogarli e fare un loro rilievo il più preciso possibile.

Mi ci sono volute tre giornate di lavoro, alla fine delle quali avevo una quantità infinita di appunti, disegni, schizzi e misure che ora dovevo riversare in disegni tecnici da trasmettere a Eleni srl, l'azienda specializzata in decorazioni architettoniche che aveva il compito di riprodurre i decori originali.

geom. A. Seccia

INTRODUCTION

Three people were working in a building site. They had the same task, but when someone asked them what were they doing, the answers were different. The first one said: "I am smashing rocks". The second one answered "I am earning myself a meal". The third one said: "I'm participating at the construction of a cathedral".

(Peter Schultz)

The building set in San Lorenzo's Square in Gallarate is't surely a cathedral but it is "my cathedral". The quantity of liberty style architectural elements, their variety and sequence harmony make them one of the best and most challenging works I've done.

I felt almost like an archeologist when I was searching through the multitude of pieces recovered after the demolition of the old building. Then I classified and surveyed them as precisely as possible.

I needed 3 days of work to finish this task. At the end of it, I was full of notes, drawings, sketches and measures. I had to write them down in technical drawings and send them to Eleni srl, the company which was appointed to produce the original decorative elements' replicas.

surveyor A. Seccia

Prima della ricostruzione

Project ▼

May-2015
Gallarate
Italy

RICOSTRUZIONE ELEMENTI FACCIATA

FACADE RECONSTRUCTION

STORIA:

La palazzina risale agli inizi del Novecento, costruita però sui resti di una antica casa feudale, di cui rimangono pochi, ultimi resti delle pertinenze nel cortile retrostante. Era l'antica casa feudale della famiglia Castelbarco Albani Visconti, feudatari della Contea di Gallarate.

HISTORY:

The building was built at the beginning of the Twentieth Century, on the ruins of a feudal historical house. It was the house of the Castelbarco Albani Visconti family, lords of the Gallarate countship.



FOTO ▼

↕ Foto storiche
Historical photos



88 - Vediamo la piazza San Lorenzo come si presentava negli anni '20. La trazione elettrica è ancora limitata a Busto: a Gallarate si arriva ancora con la locomotiva a vapore, che sta per fare il suo ingresso nella stazione, visibile a sinistra. Curioso, ma non raro, il tentativo del fotografo di «modernizzare» la veduta con l'aggiunta, in un cielo evidentemente troppo vuoto, di un artigianale biplano dell'improbabile assetto.

(Coll. Riccardi)



FOTO ▼

↔ Foto storiche
Historical photos

➤ Rilievo pezzi deteriorati
Decayed pieces survey



La palazzina novecentesca, costruita sull'isolato della "casa feudale", affaccia sulla composita piazza San Lorenzo. Fin dagli anni Trenta la piazza è divenuta uno spazio costantemente ripulato da edifici moderni, a partire dalla costruzione della Casa del Balilla di Paolo Mezzanotte, oggi biblioteca, per arrivare al palazzo a torre di Mario Botta. Il progetto del proprietario della "palazzina Liberty" prevede la demolizione, la creazione di parcheggi sotterranei e la riedificazione della palazzina conforme all'originale.

The building overlooks the San Lorenzo Square, which has been constantly transformed since the 1930's by the construction of new buildings like Paolo Mezzanotte's Balilla House, which is a library now, or the tower shape palace of Mario Botta. The original project of the liberty palace's owner consisted in the demolition, the creation of an underground parking and the construction of a new building which had to be a replica of the original one.



Dopo la ricostruzione

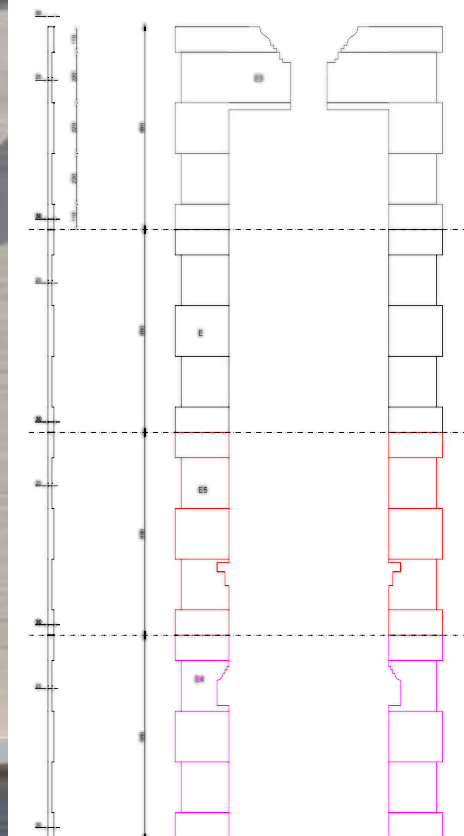


FOTO DOPO▼

Elementi riprodotti: fregi, balconi e sottobalconi, cornici finestre e soprafinestra, marcapiano e cornicione per gronda. Replicas: friezes, balconies and under balconies, window surrounds, string-course and eave cornice.

Primi dettagli:

Dopo tre settimane dal rilievo, è iniziata la posa dei primi particolari, quelli più semplici come i cornicioni sottogronda con i modiglioni ed i marcapiani, sulla facciata di piazza San Lorenzo e via Cavour.

The first details :

Three weeks after the survey, the workers started to install the first decorative elements like the eave crown mouldings, the string-course and the corbels on the facade which overlooks the San Lorenzo Square and the Cavour Street.



Repliche decori originali

FOTO ▼

→ Modiglione con incasso
Recessed corbel

↓ Disegno tecnico modiglioni
Corbels technical drawing

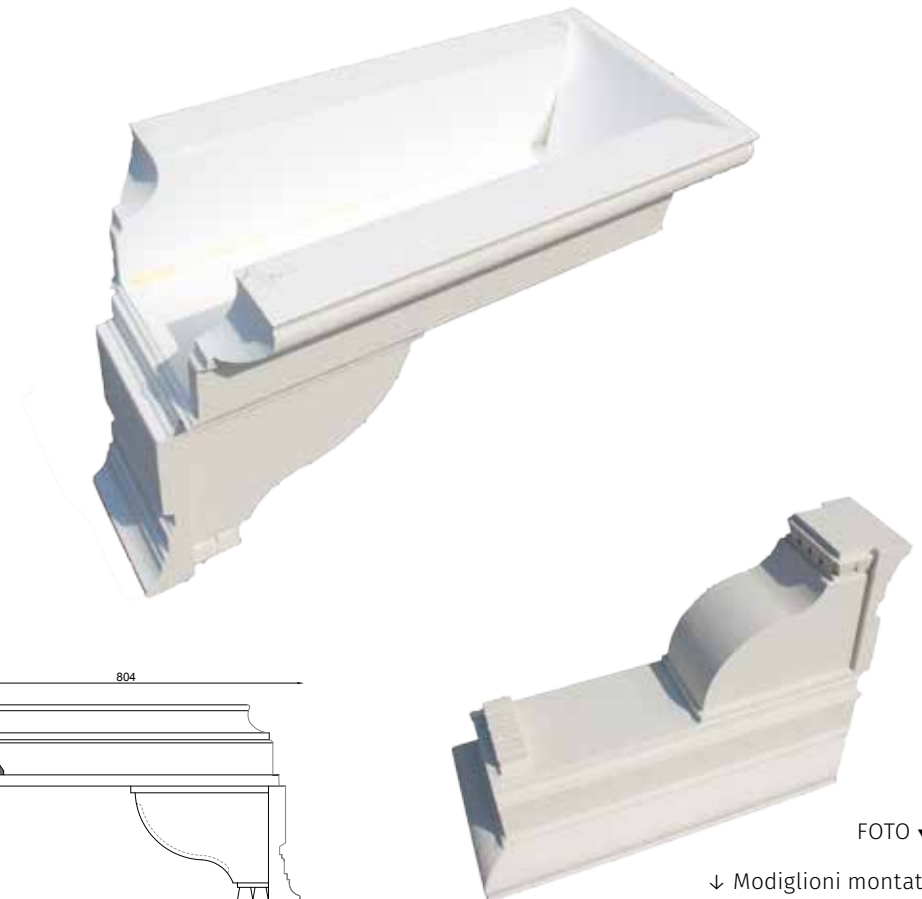
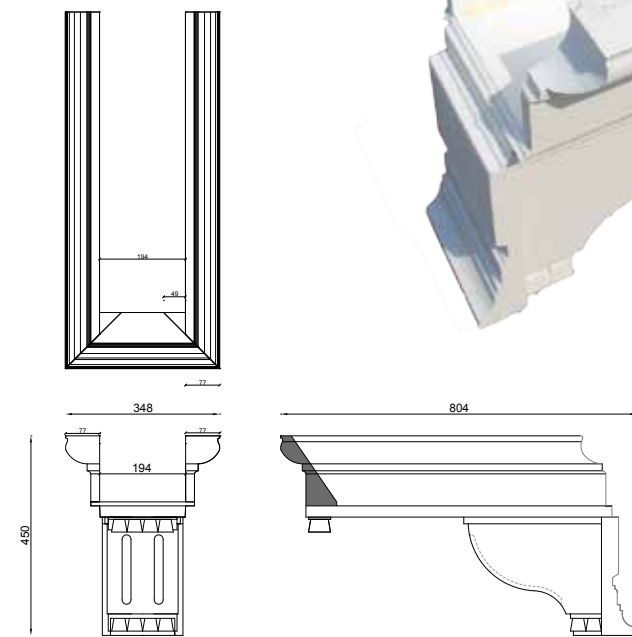


FOTO ▼

↓ Modiglioni montati
Installed corbels



RILIEVO:

I fregi originali sono stati spediti in azienda per essere sottoposti ad un processo di scansione 3D, che avrebbe garantito la riproduzione fedele, attraverso una fresa meccanica, su di un blocco di polistirolo, rivestito successivamente con un manto di intonaco fibrato che lo rende leggero, resistente e adatto per l'impiego in edilizia da esterno.



SURVEY:

The original decorations were sent to Eleni, where they were scanned in 3D in order to create a perfect replica by using a mechanical milling machine to cut the polystyrene block. After this process, the raw decorations were coated with a fibre reinforced plaster which keeps it lightweight and makes it resistant and appropriate for the external use.

FOTO ▼

- ↖ Elemento deteriorato
Decayed element
- ← Modello 3D
3D Model
- ← Replica in EPS
EPS replica
- ↙ Replica in EPS rivestito
Replica with plater coat
- ↓ Fregio montato
Installed frieze





FOTO ▼

↑ Fregio originale deteriorato / Deteriorated original frieze

↑↓ Replica fedele in EPS / EPS replica

↓ Fregi montati / Installed friezes

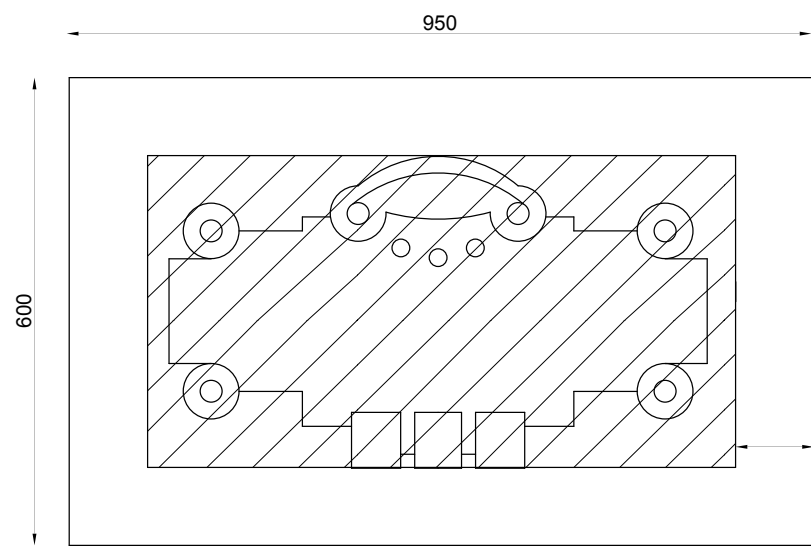
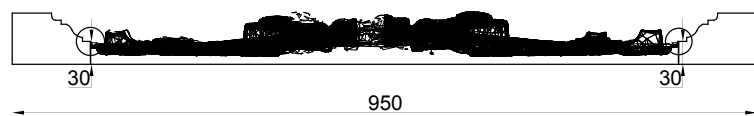


FOTO ▼

↖ Fregio originale deteriorato
Deteriorated original frieze

↑ Replica fedele in EPS
EPS replica

↙ Disegno tecnico fregio
Frieze technical drawing



↓ Fregi montati
Installed friezes



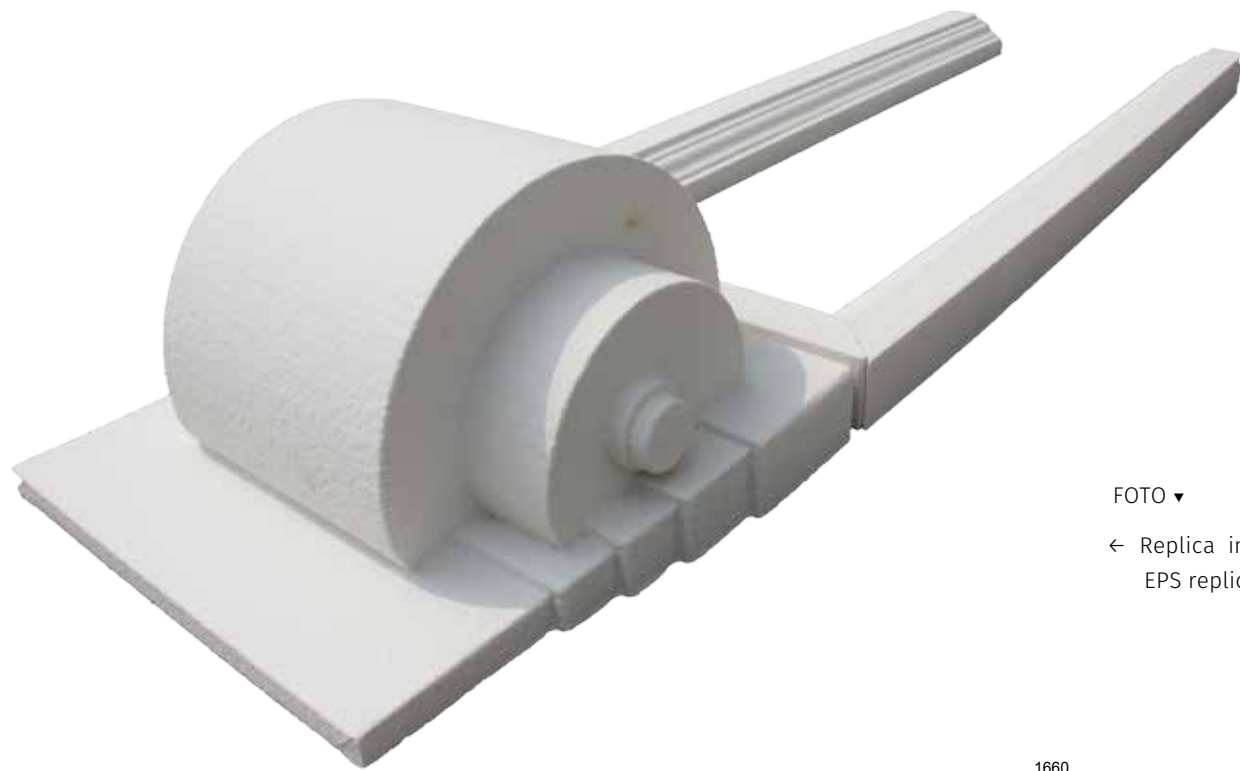


FOTO ▼
 ← Replica in EPS decorazione
 EPS replica of the element

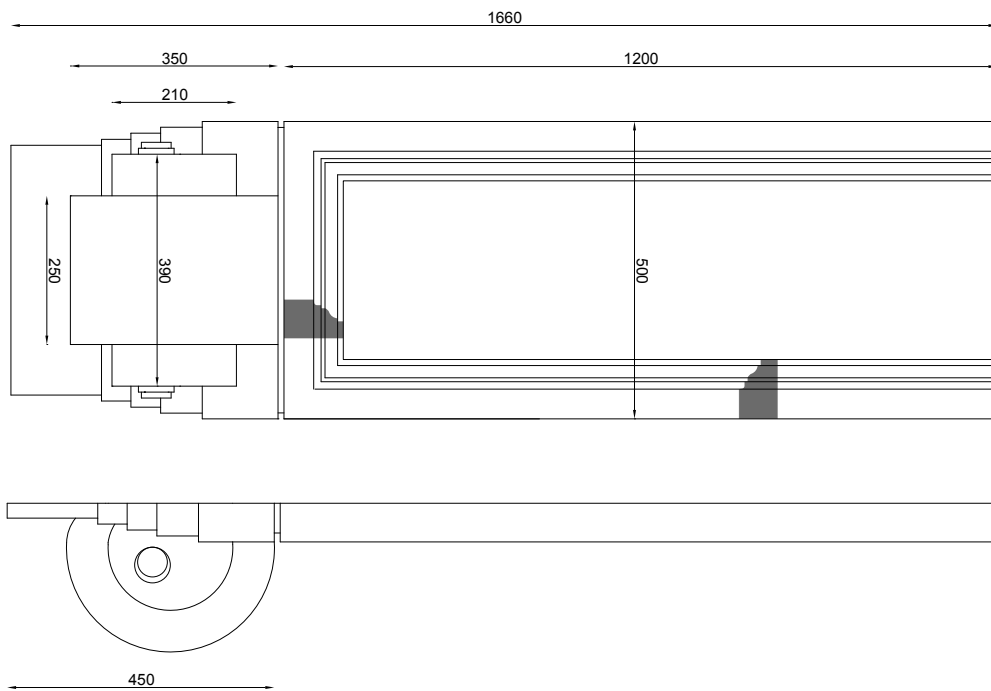


FOTO ▼
 ↑ Replica in EPS decorazione
 EPS replica of the element

→ Disegno tecnico decorazione
 Technical drawing

↓ Elementi decorativi montati
 Installed decorative elements

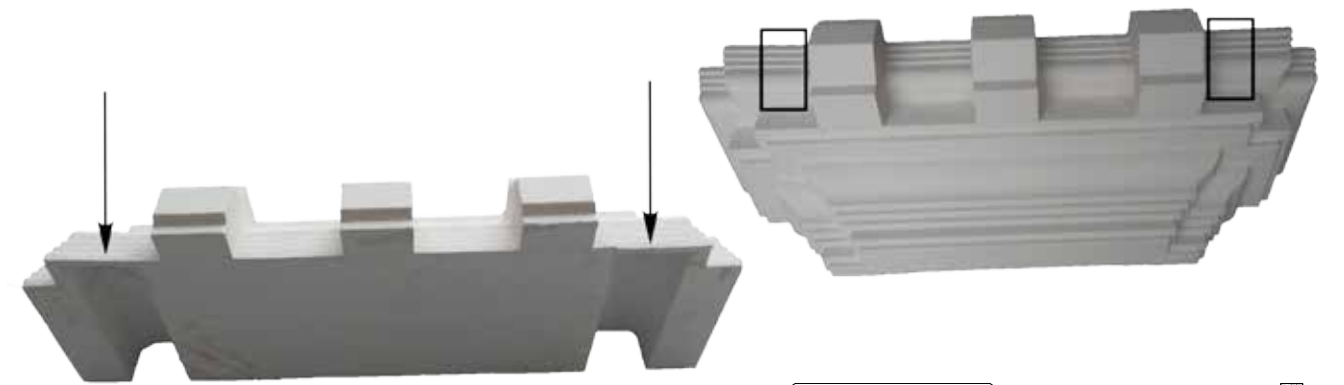
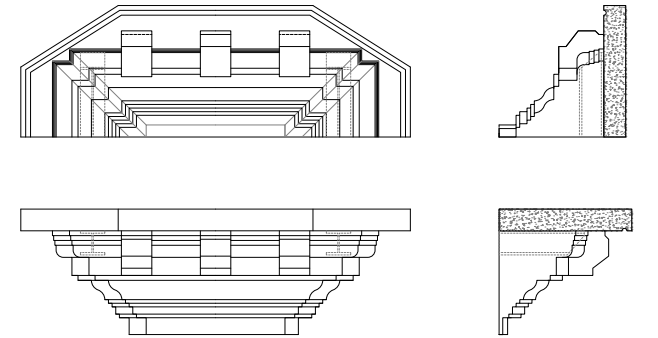


FOTO ▼
 ↑ Sottobalcone con incasso e tappi di copertura
 Under balcony with recess and stoppers
 → Disegno tecnico sottobalcone
 Under balcony technical drawing
 ↓ Sottobalcone montato
 Installed under balcony

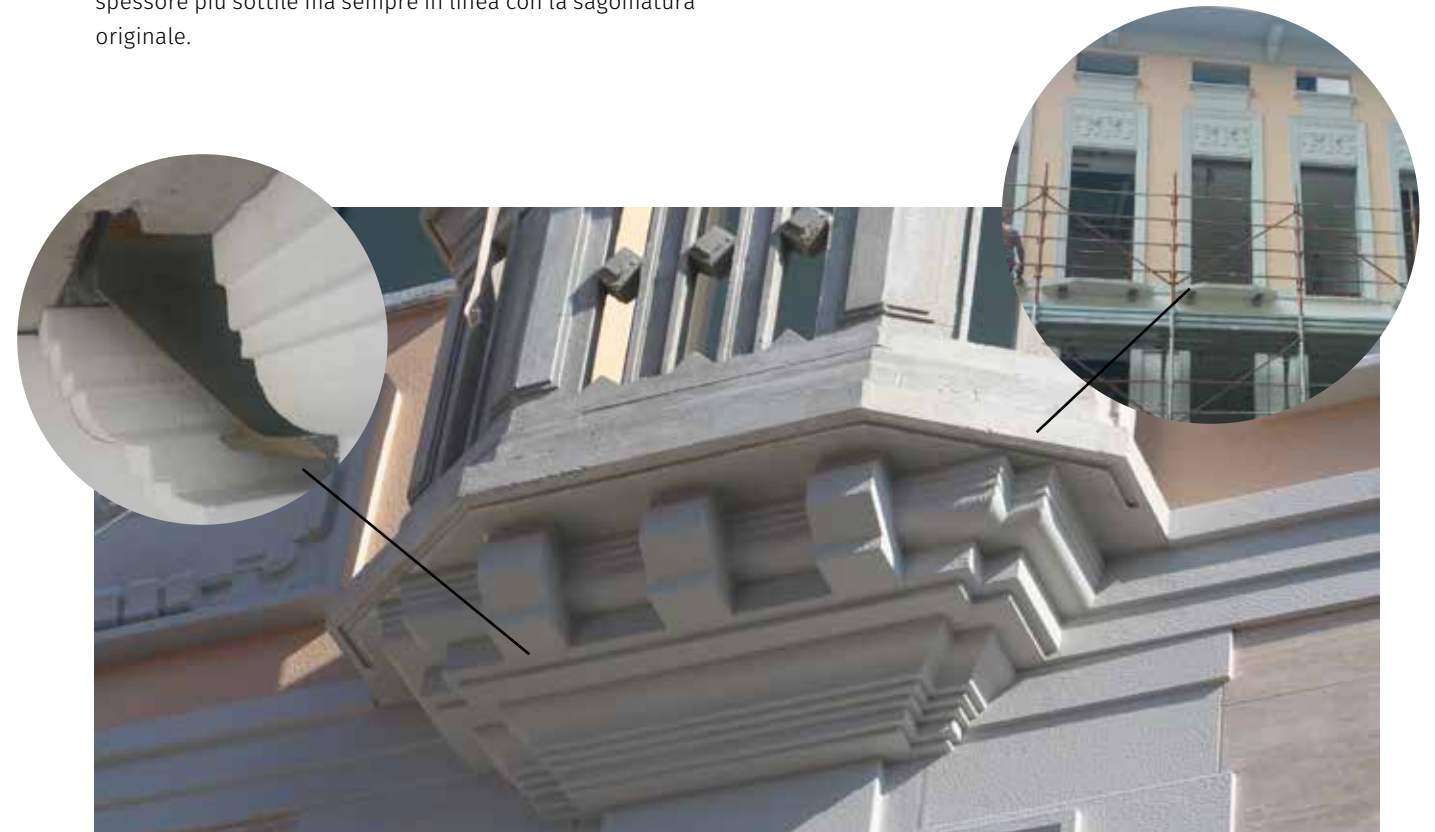


Lavorazione speciale:

Gli elementi decorativi che dovevano essere applicati nella parte inferiore dei 12 balconi, hanno messo a dura prova l'ufficio tecnico di Eleni, in quanto le putrelle di sostegno del terrazzo non lasciavano uno spazio sufficiente per il gioco necessario per l'inserimento dei decori sotto i balconi. La soluzione è stata trovata creando 2 scassi passanti frontali nei sottobalconi in modo da inserire facilmente l'elemento per poi coprire i fori con due tappi aventi uno spessore più sottile ma sempre in linea con la sagomatura originale.

Particular manufacturing:

The decorative elements which had to be installed under the 12 balconies put Eleni's architects to the test as the load-bearing beams of the balcony didn't leave enough space for the recess of the under balcony decorative element. The solution was to create two front recesses in the element in order to build in the under balcony element and to cover it perfectly with two pieces, similar to the ones which were cut, but with a shorter thickness.



La posa delle decorazioni



La posa:

Una volta arrivati anche i fregi, li guardo e provo un particolare piacere nel vedere che sono identici agli originali, tanto da sorprendere gli operai e il capo cantiere che prendendo in mano un fregio, lo guarda e lo analizza come se fosse uno scanner quasi in atteggiamento di sfida.

Giorno dopo giorno gli elementi prendono la loro giusta collocazione sulle facciate, i contorni finestra già posati accolgono il fregio più grande che impreziosisce le aperture, i fregi che raffigurano facce di ragazzini completano la parte alta sotto la gronda, i modiglioni fanno capolino sotto la gronda, due fregi vanno a completare l'architettura dei loggiati e un'imponente marcapiano corona quello che sarà la nuova zona commerciale dell'edificio.

FOTO ▼

Lavori in corso
Work in progress -
Decorations installation



The installation:

When the friezes arrived, I looked at them and was surprised. And so were the workers and the site manager, who observed the elements with a challenging look like a scanner. The friezes were identical to the original ones.

Day after day, the elements were installed on the facade, the window surrounds previously installed were enriched by the big friezes meanwhile the smaller friezes, which symbolized children faces, completed with the corbels the highest part of the building, under the eave. Another two friezes were set on the lodge part and a large-size string-course crowned the ground floor assigned for the commercial part of the building.

FASI DI POSA:

La nostra pluriennale esperienza nella produzione di decorazioni alleggerite ci consente di fornire all'impresa tutte le linee guida necessarie per la posa a regola d'arte.

In foto alcune immagini che l'impresa ci ha gentilmente concesso, relative la posa delle decorazioni delle finestre del primo piano.

Le fasi sotto elencate sono poche ma molto importanti.

- Tracciare delle linee guida per il corretto posizionamento
- Assicurarsi che la muratura sia il più pulita possibile,
- Applicazione di normale colla da cappotto sul profilo
- Posizionamento della cornice.
- Stuccatura dei giunti tramite sigillante tipo MS SPECIAL pitturabile, che assolve la funzione di giunto di dilatazione evitando la formazione, nel tempo, di antiestetiche fessure tra le cornici.
- Tinteggiatura delle decorazioni con qualsiasi tipologia di pittura murarira

Particolare attenzione va fatta per gli elementi di dimensioni più importanti, per i quali consigliamo di affiancare alla colla, l'utilizzo di un fissaggio meccanico, tramite angolari metallici preventivamente fissati alla muratura.

L'utilizzo di questo sistema, oltre ad aumentare il sostegno, ne facilita la messa in opera per i seguenti aspetti:

- - Sostegno durante la fase di presa del collante
- - Semplifica l'affiancamento di elementi consecutivi (come marcapiani e cornicioni)

Application steps:

Our multi-year work experience in the manufacturing of lightweight decorative elements makes us able to give building companies the necessary guidelines for a perfect application .

In the pictures on the left and below, you can see the application process.

The following described steps are essential for a perfect application work.

- *Trace the guidelines for an exact positioning.*
- *Make sure the wall surface is clean and clear.*
- *Insulating glue application on the back of the molding.*
- *Molding positioning.*
- *Stucco work on the decoration joints with paintable MS SPECIAL type sealing, which prevents the formation of unaesthetic cracks between the moldings.*
- *The decoration finishing with any wall paint type.*

We recommend though, the use of a mechanical fixing with L-shape metallic profiles for the large decorative elements which besides the glue, need a better and safer fixing.

The use of this fixing system improves the support and makes application easier:

- *- Support during the glue solidification.*
- *- Makes the application of other complementary decorative elements easier.*



Dopo l'intervento

FOTO ▼

↓ Facciata dopo intervento

The facade after

DOPO L'INTERVENTO:

Dopo la fine dei lavori sono stati eliminati i primi elementi del ponteggio e del telone che coprivano la parte alta della facciata. E' bellissimo, dall'alto del ponteggio, notare i passanti che con sorpresa alzano lo sguardo e si soffermano ad ammirare, una facciata di altri tempi, del tutto uguale a quella originale.

AFTER RECONSTRUCTION WORK:

After the scaffolding removal, the facade was uncovered. It was a great sensation to see how people which were passing by, directed their gaze to the building and stopped to admire a classical facade which became identical to the original one.



FOTO ▼

↑ Dettagli finestra

↔ Dettagli balconi





Note

Notes

You can also find ELENi DECOR online



ELENi srl

Web: www.elenidecor.it
email: info@elenidecor.it

Via A. Volta, 25 - Villafranca Padovana - 35010
Padua, Italy

Tel. +39 049 9075258
Fax +39 049 9079112

©2016 Eleni Srl. All rights reserved